

地域社会との連携

浮 葉 正 親

1. これまでの経緯

留学生センターは教育交流部門を中心として長年にわたり地域社会との連携を図ってきたが、留学生センター全体が主体的に地域社会との連携を目指す取り組みを始めたのは平成13(2001)年度からである。平成14(2002)年度にはセンター内に地域連携委員会を設け、地域連携事業をセンターの活動の一つの柱として位置づけた。

その活動の中心となってきたオープンフォーラムと地域連絡会の話し合いに基づく共催事業の概要は以下の通りである。

(1) オープンフォーラム

留学生センター教員の教育・研究の成果を地域の人々に知ってもらおうと同時に、地域の声を聞くことを目的としてセンター主催のオープンフォーラムを開催してきた。

- 第1回 2002年3月 「地域日本語教育の方法を考える」
- 第2回 2002年12月 「多文化共生社会を生きる」
- 第3回 2004年3月 「ネットのリソース 地域の日本語教育」
- 第4回 2005年3月 「『留学すれば喋れるようになる』のウソとホント」
- 第5回 2005年11月 「(在日)文学の時代—作家・磯貝治良氏を迎えて」
- 第7回 2009年6月 「『ブラジルから来たおじいちゃん』上映会」
- 第8回 2009年7月 「『韓国歌謡史』の構築—音盤に刻まれた歳月を辿り」

(2) 地域連絡会の共催事業

平成14(2002)年に(財)愛知県国際交流協会、(財)名古屋国際センター、東海日本語ネットワークの3団体に呼びかけ、地域における日本語教育活動や異文化理解

教育に関する事業について情報・意見交換のための連絡会を設けた。これまでに11回の会合を開いた。

平成14(2002)年度には地域貢献特別事業費、平成15(2003)年度、平成18(2006)年度、平成19(2007)年度、平成21(2009)年度には地域貢献特別支援事業個別事業費の交付を受け、連絡会での討議をもとに以下の共催事業を行った。

- 2003年3月 日本語ボランティア現職者研修会
「地域日本語教室の運営を考える～運営の方法と教え方～」
- 2004年2月 小中学校教員セミナー
「教師のための異文化理解実践—留学生とのふれあいをとおして」
- 2007年3月 小中学校教員・日本語ボランティア研修会
「日本語を母語としない子どもの日本語教育を考える」
- 2008年2月 小中学校教員・日本語ボランティア研修会
「文化間を移動する子どもたちのことばと学び」
- 2009年12月 日本語ボランティアセミナー
「若者のための日本語ボランティア入門」
また、平成16(2004)年度、17(2005)年度、20(2008)年度には留学生センターの予算で、以下の共催事業を行った。
- 2005年3月 小中学校教員・日本語ボランティア現職者研修会
「外国人児童・生徒をめぐる地域と学校」
- 2006年2月 日本語ボランティア研修会
「学習者の視点に立った教材の選び方」
- 2009年2月 日本語ボランティアセミナー
「私が日本語ボランティアをするわけ」

2. 平成21（2008）年度の活動

本年度は、上記の通り、オープンフォーラムと共催事業として日本語ボランティア研修会を開催した。

前年度に引き続き、名古屋市生涯学習推進センターと連携して、名古屋市民大学・大学連携講座（後期）に「地域の国際化と日本語教育」（全7回）を出講した。受講者によるアンケートの結果はおおむね好評であり（参加者13名中7名が「満足した」と回答）、次年度も継続する予定である。

平成20年度より豊田市の委託を受け、豊田市内に在住、あるいは在勤の外国人が円滑な日常生活を営むために最低限必要な日本語能力を習得することを支援する包括的な「とよた日本語学習支援システム」の構築、普及に取り組んでいる。本年度には地域社会における日本語学習支援の枠組みとして「とよた日本語学習支援ガイドライン」を策定し、それに基づき、豊田市内に「地域に密着し交流の要素を兼ね備えた日本語教室」の普及を図っている。同時に外国人の日本語能力を測定する「とよた日本語能力判定テスト」を実施し、その受験者は200名を越えている。また、付随する業務として、個々の日本語教室の活動内容の決定や運営を行う「プログラム・コーディネーター」の育成と派遣、外国人の日本語学習を支援する「日本語パートナー」の育成、派遣、日本語能力判定を行う「判定マスター」の育成、派遣を実施した。

最後に、日本語ボランティアのグループ「さくらの会」と本学留学生との定期的な交流を今年度も継続した。「さくらの会」は名古屋市民大学の日本語ボランティア養成講座の修了生を中心に結成されたグループ

である。「日本人と日本語で話そう」というタイトルで、主にセンター所属の留学生（日本語研修生、日本語・日本文化研修生）や短期交換留学生との定期的な交流を開始した。週2回、研修コースの授業終了後、午後3時から5時まで、センターの教室で交流が実施されている。日本語の授業とは異なるリラックスした雰囲気ので話ができるので、留学生にも好評である。社会経験豊富なボランティアの方々とのお話から日本の社会や文化について学ぶことも多い。「さくらの会」のメンバーには、日本語授業のビジターセッション、トーキングタイムにもゲストとして協力して頂いている。

なお、平成21年度は、教室での交流（学期中、週2回）を54回実施し、88名（延べ462名）の留学生が参加した。参加の内訳は、大学院生17名、短期留学生5名、研究生50名、外国人研究員5名、留学生の家族・その他が11名である。また日本語授業のビジターセッション、トーキングタイムはそれぞれ11回、26回実施され、延べ121名のボランティアの方に参加して頂いた。その他、ボランティア研修会を8回開催し、「さくらだより」というニューズレターを3回（不定期）発行している。

3. 平成22年度の計画

来年度は、(1)オープンフォーラムの開催、(2)市民対象の国際理解講座への講師派遣、(3)受託事業「とよた日本語学習支援システム」の構築、(4)日本語ボランティアと本学留学生との定期的な交流会の開催、という4つの活動を計画している。